



SPLIT-TYPE ROOM AIR CONDITIONER

TELECOMANDO IR

Manuale per l'Utente
2025



ATTENZIONE:

Leggere attentamente il presente Manuale prima di installare e mettere in funzione il Vostro nuovo Condizionatore. Tenere il Manuale a portata di mano per riferimenti futuri.

Sommario

<i>SPECIFICHE TECNICHE DEL TELECOMANDO</i>	3
<i>USO CORRETTO DEL TELECOMANDO</i>	4
<i>PULSANTI E FUNZIONI</i>	5
<i>INDICATORI SUL DISPLAY</i>	6
<i>FUNZIONI DI BASE</i>	7
<i>FUNZIONI AVANZATE</i>	9

NOTA:

- Il design dei pulsanti si riferisce al Modello base e potrebbe essere leggermente diverso rispetto al design del Modello acquistato. Fare riferimento al Modello reale.
- Tutte le funzioni descritte sono effettuate dall'Unità. Se qualche funzione non è disponibile sul Modello acquistato, premendo il pulsante corrispondente, tale funzione non verrà attivata.

SPECIFICHE TECNICHE DEL TELECOMANDO

Specifiche tecniche del Telecomando

Modello	RG10
Tensione nominale	3.0V (Batterie di tipo R03/LR03×2)
Distanza massima per la corretta ricezione del segnale	8m
Intervallo di temperatura per il corretto funzionamento	-5°C~60°C(23°F~140°F)

Guida rapida all'avvio



FUNZIONI DEL TELECOMANDO

Per una descrizione dettagliata della modalità di utilizzo del Condizionatore, fare riferimento alle Sezioni "Funzioni di base" e "Funzioni avanzate" del presente Manuale,

NOTA SPECIALE

- I pulsanti sull'Unità possono essere leggermente diversi rispetto a quelli illustrati.
- Se l'Unità Interna non possiede una determinata funzione e si preme il pulsante corrispondente sul Telecomando, tale pressione non avrà alcun effetto.
- Se, riguardo alla descrizione delle funzioni, sono presenti grandi differenze tra il "Manuale del Telecomando" ed il "Manuale per l'Utente", prevale quanto indicato nel "Manuale per l'Utente".

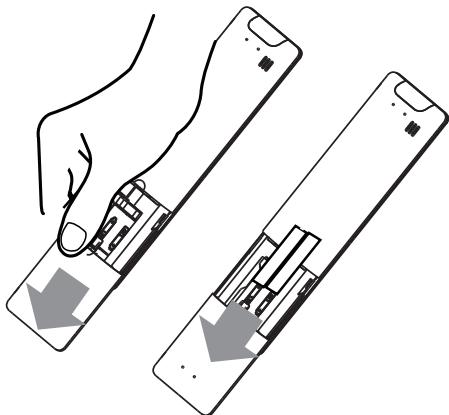
USO CORRETTO DEL TELECOMANDO

Uso del telecomando

Inserimento e sostituzione delle batterie

Il condizionatore può essere dotato di due batterie (in alcuni modelli). Inserire le batterie nel telecomando prima dell'uso.

1. Fare scorrere il coperchio posteriore del telecomando verso il basso, in modo da accedere al vano batterie.
2. Inserire le batterie, facendo attenzione a fare combaciare i terminali (+) e (-) delle batterie con i simboli raffigurati all'interno del vano batterie.
3. Richiudere il coperchio del vano batterie facendolo scorrere in posizione.



Telecomando

- La luce diretta del sole può interferire con il funzionamento del ricevitore del segnale a infrarossi.
- La traiettoria tra il telecomando e l'apparecchio deve essere libera.
- Se il segnale proveniente dal telecomando sembra interferire con un altro apparecchio, spostare questo apparecchio in un'altra posizione o contattare il servizio clienti.

! Smaltimento delle batterie

- Non smaltire le batterie come normali rifiuti indifferenziati. Per il corretto smaltimento delle batterie, fare riferimento alle normative locali.
- Nella parte inferiore dell'icona dello smaltimento delle batterie può essere riportato il simbolo di una sostanza chimica. Questo simbolo indica che la batteria contiene un metallo pesante che supera una determinata concentrazione.
Ad esempio Pb: Piombo (>0,004%).
- Gli apparecchi e le batterie usate devono essere trattati negli appositi stabilimenti per il riutilizzo, il riciclo e il recupero. Garantendo il corretto smaltimento delle batterie, contribuirete a prevenire eventuali conseguenze negative per l'ambiente e per la salute umana.



Prestazioni della batteria

Per prestazioni ottimali del prodotto:

- Non utilizzare insieme batterie vecchie e nuove o batterie di marchi diversi.
- Non lasciare le batterie nel telecomando se si prevede di non utilizzare il dispositivo per più di 2 mesi.

Note per l'uso del telecomando

Il dispositivo deve essere conforme alle normative nazionali locali.

- In Canada, deve essere conforme alla norma CAN ICES-3(B)/NMB-3(B).
- Negli Stati Uniti, il dispositivo è conforme alla parte 15 delle norme FCC. Il funzionamento è soggetto alle due condizioni seguenti:
 - (1) Il dispositivo non deve causare interferenze dannose, e
 - (2) il dispositivo deve accettare qualsiasi interferenza in ricezione, comprese quelle che potrebbero causare un funzionamento indesiderato.

Questo apparecchio è stato testato e dichiarato conforme ai limiti dei dispositivi digitali di Classe B, ai sensi della parte 15 delle Norme FCC. Questi limiti sono definiti per fornire una ragionevole protezione contro le interferenze dannose in installazioni residenziali. Questo apparecchio genera, usa e può irradiare energia a frequenze radio e, se non installata e usata in conformità con le istruzioni, può provocare interferenze dannose alle comunicazioni radio. Tuttavia, non vi è alcuna garanzia che si verifichino interferenze in un impianto in particolare. Se l'apparecchio provoca interferenze dannose alla ricezione radiotelevisiva, riscontrabili spegnendo e accendendo l'apparecchio, si consiglia di provare a correggerle adottando uno o più dei seguenti accorgimenti:

- Riorientare o riposizionare l'antenna di ricezione.
- Aumentare la distanza tra l'apparecchio e il ricevitore.
- Collegare l'apparecchio a una presa appartenente a un circuito diverso da quello a cui è collegato il ricevitore.
- Consultare il rivenditore o un tecnico radio/TV esperto per richiedere assistenza.
- Eventuali cambiamenti o modifiche non approvate dalla parte responsabile della conformità possono invalidare l'autorizzazione all'uso dell'apparecchio.

PULSANTI E FUNZIONI

Pulsanti e Funzioni

Prima di iniziare ad utilizzare il Vostro nuovo Condizionatore, studiare la modalità d'uso del Telecomando. Di seguito è illustrata una breve introduzione al Telecomando. Riguardo alle istruzioni sulla modalità di funzionamento del Condizionatore, fare riferimento alla Sezione "Funzioni di base" in questo Manuale.

ON/OFF

Per accendere / spegnere l'Unità.

TEMP ^

Per aumentare la temperatura a gradini di 1°C (1°F), fino alla temperatura massima di 30°C (86°F).

NOTA: Se i pulsanti \swarrow e \nwarrow vengono premuti simultaneamente per 3 sec., si effettua la commutazione tra °C e °F.

SET

Per impostare le diverse funzioni, come segue:

Breeze Away(Breeze) → Sleep (Sleep) → Follow Me (Follow Me) → AP mode (AP mode) → Breeze Away ...

Il simbolo selezionato lampeggerà sul display: premere il pulsante "OK" per confermare la funzione.

TEMP \swarrow

Per diminuire la temperatura a gradini di 1°C (1°F), fino alla temperatura minima di 16°C (60°F).

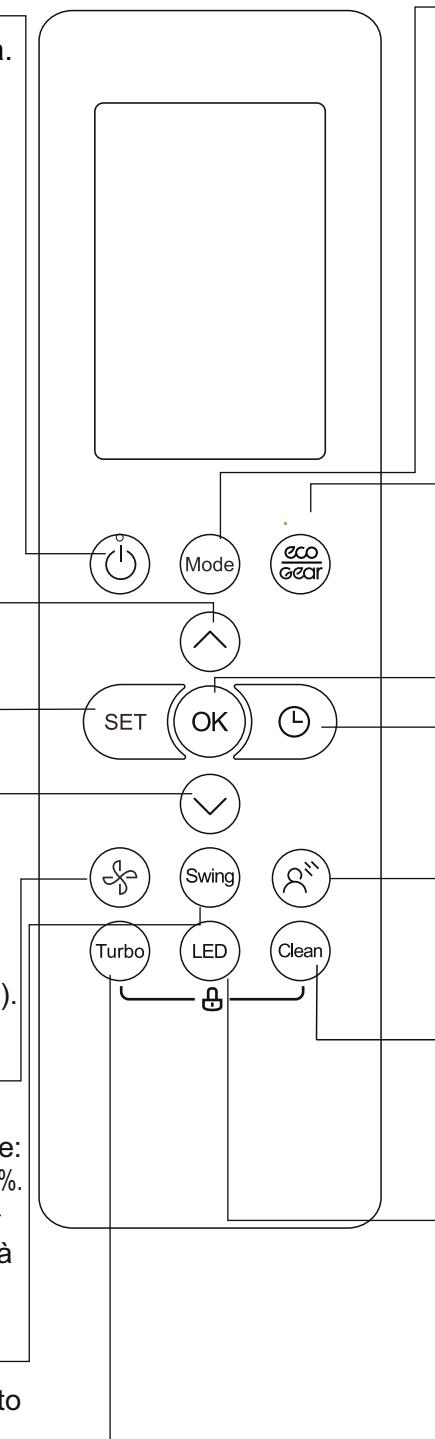
FAN SPEED

Per selezionare la velocità del ventilatore, nella sequenza seguente: AU → 20% → 40% → 60% → 80% → 100%.

Premere il pulsante TEMP \wedge o \swarrow per aumentare/diminuire la velocità del ventilatore a gradini dell'1%.

SWING

Per attivare / arrestare il movimento dell'aletta orizzontale di diffusione dell'aria. Mantenere premuto il pulsante per 2 secondi, per attivare l'oscillazione automatica dell'aletta.



MODE

Per selezionare il modo di funzionamento, come segue:

AUTO → COOL → DRY →

HEAT → FAN

NOTA: la modalità HEAT non è disponibile nelle Unità "solo freddo".

ECO/GEAR

Premere questo pulsante per attivare la modalità di efficienza energetica, come segue:

ECO → GEAR(75%) →

GEAR(50%) → Modo di impostaz. precedente → ECO

OK

Per confermare le funzioni selezionate.

TIMER

Per impostare il TIMER.

BREEZE AWAY

Questa funzione dà luogo ad un ambiente fresco e confortevole, evitando che il flusso d'aria colpisca direttamente le persone.

NOTA: funzione disponibile solo in Raffrescamento, Ventilazione e Deumidificazione.

CLEAN

Per attivare / disattivare la funzione di auto-pulizia "Self Clean" o "Active Clean" (a seconda del Modello).

LED

Per attivare la funzione di retroilluminazione del display e il cicalino (a seconda del Modello), per creare un ambiente confortevole e silenzioso.

Turbo

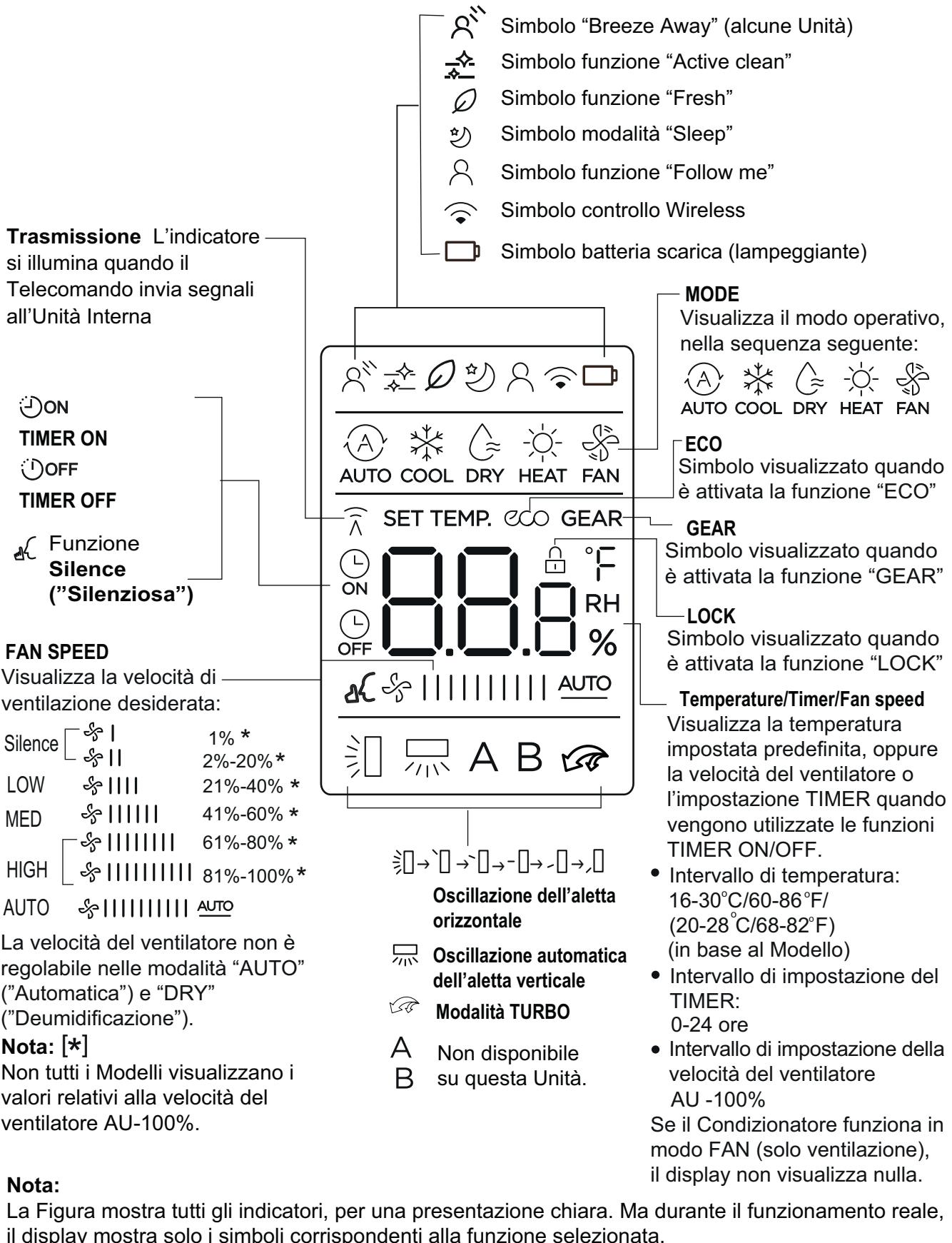
Per raggiungere la temperatura desiderata nel più breve tempo possibile.

Modello: RG10

INDICATORI SUL DISPLAY

Indicatori sul display

Le informazioni sono visualizzate quando il Telecomando viene acceso.



FUNZIONI DI BASE

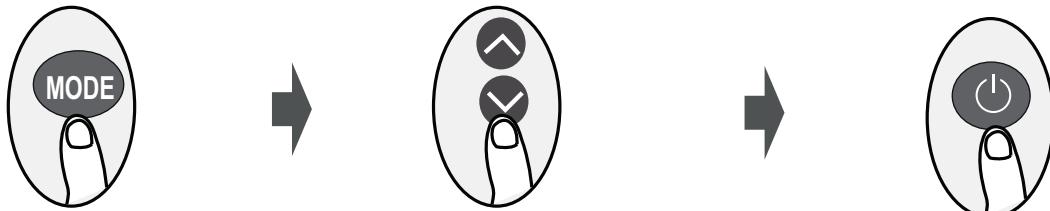
Funzioni di base

! ATTENZIONE

Prima di avviare il funzionamento, verificare che l'Unità sia collegata all'alimentazione elettrica e che la corrente elettrica sia disponibile.

Modo AUTO (AUTOMATICO)

Selezionare il modo AUTO Impostare la temperatura desiderata Accendere il Condizionatore

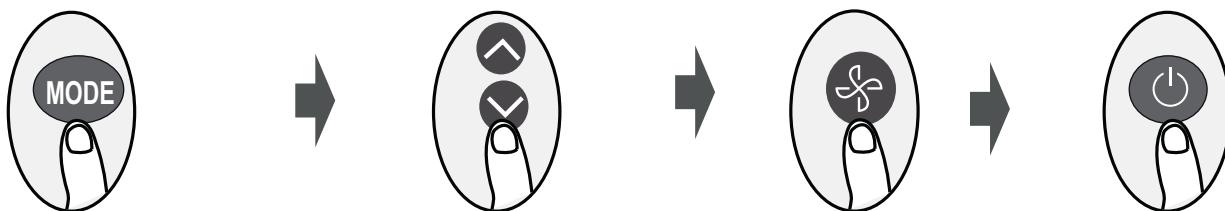


NOTA:

1. In modo "AUTO", l'Unità selezionerà automaticamente la funzione "COOL" ("Raffrescamento"), "FAN" ("Ventilazione") o "HEAT" ("Riscaldamento") sulla base della temperatura impostata.
2. In modo "AUTO", non è possibile regolare la velocità del ventilatore.

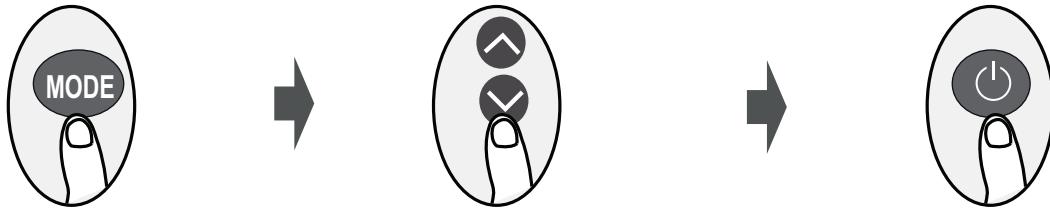
Modo COOL (RAFFRESCAMENTO) o HEAT (RISCALDAMENTO)

Selezionare il modo COOL/HEAT Impostare la temperatura Impostare la velocità del ventilatore Accendere il Condizionatore



Modo DRY (DEUMIDIFICAZIONE)

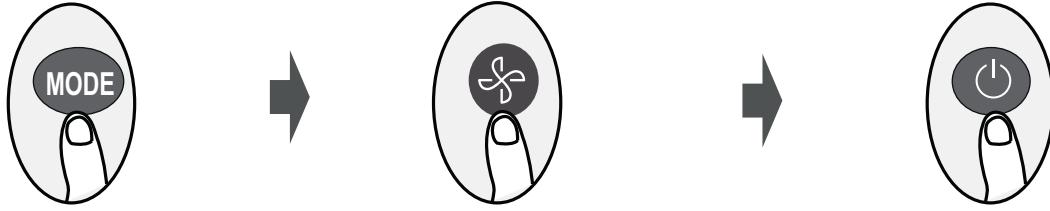
Selezionare il modo DRY Impostare la temperatura desiderata Accendere il Condizionatore



NOTA: In modo DRY, non è possibile regolare la velocità di ventilazione, che è automaticamente controllata.

Modo FAN (VENTILAZIONE)

Selezionare il modo FAN Impostare la velocità del ventilatore Accendere il Condizionatore



NOTA: In modo FAN, non è possibile impostare la temperatura. Il display non visualizza alcun valore di temperatura.

FUNZIONI DI BASE

Impostazione del TIMER

TIMER ON/OFF - Impostare l'intervallo orario in cui si desidera che l'Unità si avvii o si spenga automaticamente.

Impostazione TIMER ON

Premere il pulsante TIMER per iniziare l'impostazione.



Premere il pulsante TEMP. \wedge o \vee fino ad impostare l'intervallo orario desiderato per l'avvio automatico dell'Unità.

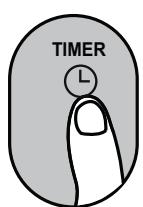


Dirigere il Telecomando verso l'Unità ed attendere 1 secondo: il TIMER ON sarà così attivato.

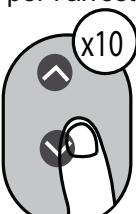


Impostazione TIMER OFF

Premere il pulsante TIMER per iniziare l'impostazione.



Premere il pulsante TEMP. \wedge o \vee fino ad impostare l'orario desiderato per l'arresto automatico dell'Unità.



Dirigere il Telecomando verso l'Unità ed attendere 1 secondo: il TIMER OFF sarà così attivato.

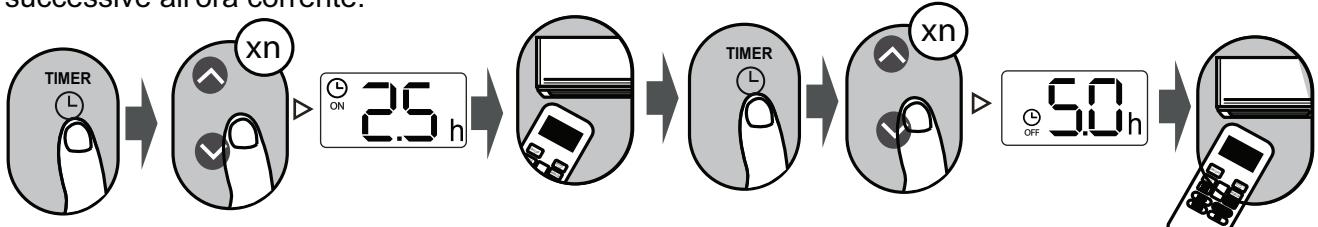


NOTA:

- Quando viene impostato il TIMER ON o il TIMER OFF, ad ogni pressione del pulsante \wedge o \vee , l'orario aumenterà a gradini di 30 minuti, fino a 10 ore. A partire dalle 10 ore fino a 24 ore, l'orario aumenterà a gradini di 1 ora (per esempio, premere il pulsante 5 volte per impostare 2.5h e premere il pulsante 10 volte per impostare 5h). Il TIMER può essere impostato da 0.0 a 24 ore.
- Per annullare la funzione, impostare il TIMER su 0.0h.

Impostazione di TIMER ON & OFF (esempio)

Tenere presente che i periodi di tempo impostati per entrambe le funzioni si riferiscono alle ore successive all'ora corrente.



Avvio del
Timer

Ora corrente
1PM

L'Unità si
avvia

2:00PM
3:00PM
3:30PM

L'Unità si
arresta

4:00PM
5:00PM
6:00PM

2.5 ore più tardi
5 ore più tardi

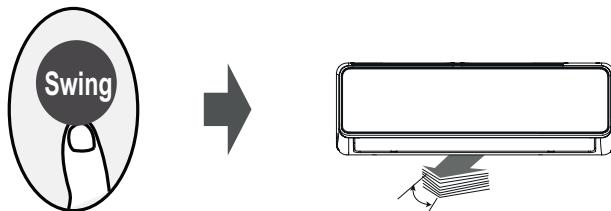
Esempio: se l'ora corrente è 1:00PM, impostare il TIMER come descritto, per far avviare l'Unità 2.5 ore più tardi (3.30PM) e arrestare il suo funzionamento alle ore 6:00PM.

FUNZIONI AVANZATE

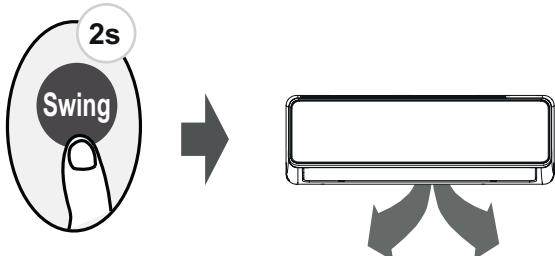
Funzioni avanzate

Funzione di oscillazione automatica delle alette dell'aria SWING

Premere il pulsante SWING.

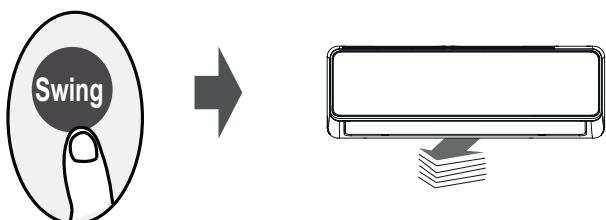


Premendo il pulsante SWING, le alette orizzontali di diffusione dell'aria oscilleranno dall'alto verso il basso e viceversa.



Mantenere premuto il pulsante per più di 2 secondi, per attivare l'oscillazione automatica delle alette verticali di diffusione dell'aria (funzione disponibile in base al Modello).

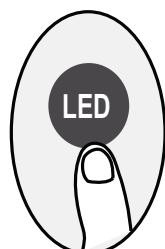
Direzione del flusso d'aria



Premendo più volte il pulsante SWING, è possibile impostare 5 diverse angolazioni dell'aletta di diffusione dell'aria. Ad ogni pressione del pulsante, l'aletta cambia posizione: premere il pulsante SWING fino a raggiungere la posizione desiderata dell'aletta.

NOTA: Ad Unità spenta, mantenere premuti simultaneamente i pulsanti **MODE** e **SWING** per 1 secondo: l'aletta si aprirà ad una certa angolazione, che permette la pulizia dell'Unità.
Per effettuare il reset dell'aletta, premere ancora simultaneamente i pulsanti **MODE** e **SWING** per 1 secondo (funzione disponibile in base al Modello).

LED DISPLAY



Premere il pulsante LED.

Premere questo pulsante per attivare / disattivare il display sull'Unità Interna.



Premere questo pulsante per più di 5 secondi (alcune Unità)

Mantenere premuto questo pulsante per più di 5 secondi: il display sull'Unità Interna visualizzerà la temperatura ambiente corrente.
Premere ancora il pulsante per più di 5 secondi: il display sull'Unità Interna mostrerà di nuovo la temperatura impostata.

FUNZIONI AVANZATE

Funzioni ECO/GEAR (alcune Unità)



Premere il pulsante X-ECO per attivare la modalità di efficienza energetica, secondo la seguente sequenza:
ECO → GEAR(75%) → GEAR(50%) → Modo di impostazione precedente → ECO.....

Nota: Questa funzione è disponibile solo in modalità "COOL" ("Raffrescamento").

Funzionamento ECO:

Nel modo operativo "COOL" ("Raffrescamento"), premere questo pulsante: il Telecomando regolerà automaticamente la temperatura su 24°C/75°F e la velocità del ventilatore sarà impostata su "Auto" ("Automatica") per risparmiare energia (solo se la temperatura impostata è minore di 24°C/75°F). Se la temperatura impostata è superiore a 24°C/75°C, premere il pulsante ECO: la velocità del ventilatore sarà impostata su "Auto" e la temperatura impostata resterà invariata.

NOTA:

Premendo il pulsante ECO o modificando la modalità di funzionamento, oppure regolando la temperatura impostata su un valore inferiore a 24°C/75°C, la funzione ECO sarà disattivata. Durante la funzione ECO, se la temperatura impostata è uguale o superiore a 24°C/75°C, il raffrescamento può essere insufficiente. In caso di mancanza di comfort, premere nuovamente il pulsante ECO per annullare la funzione.

Funzionamento GEAR:

Premere il pulsante ECO/GEAR per attivare la funzione GEAR, come segue:
75% (fino al 75% del consumo di energia elettrica)



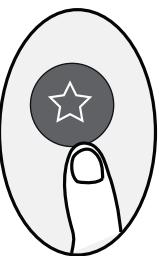
50% (fino al 50% del consumo di energia elettrica)



Modo di impostazione precedente.

Nella funzione GEAR, il display del Telecomando alternerà la visualizzazione tra il consumo di energia elettrica e la temperatura impostata.

Funzione SHORTCUT (alcune Unità)

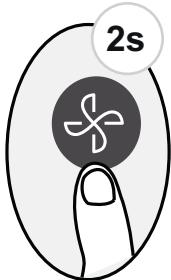


Premere questo pulsante quando il Telecomando è acceso: il sistema ritornerà automaticamente alle impostazioni precedenti incluso il modo di funzionamento, la temperatura impostata, la velocità del ventilatore e la funzione "Sleep" (se attivata).

Se il pulsante viene premuto per più di 2 secondi, il sistema ripristinerà automaticamente le impostazioni di funzionamento correnti, incluso il modo di funzionamento, la temperatura impostata, la velocità di ventilazione e la funzione "Sleep" (se attivata).

FUNZIONI AVANZATE

Funzione Silence



Mantenere premuto il pulsante FAN per più di 2 secondi per attivare / disattivare la funzione Silence ("Silenziosa") (alcune Unità).

A causa del funzionamento a bassa frequenza del compressore, la capacità di raffrescamento e di riscaldamento potrebbero essere insufficienti. Premere il pulsante ON/OFF, Mode, Sleep, Turbo o Clean per annullare la funzione "Silence".

Funzione FP



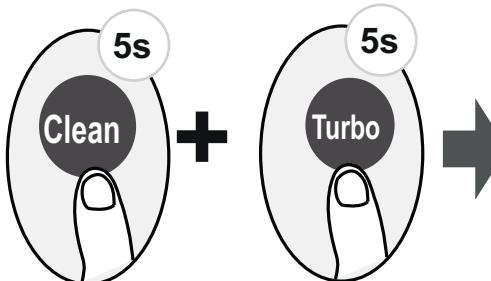
L'Unità funziona con il ventilatore ad alta velocità (mentre il compressore è in funzione) e la temperatura automaticamente impostata su 8°C/46°F.

Nota: Questa funzione è disponibile solo sui Condizionatori in pompa di calore.

Per attivare la funzione FP: selezionare la modalità HEAT (Riscaldamento) ed impostare la temperatura su 16°C/60°F, successivamente premere il pulsante ▼ per 2 volte in 1 secondo.

Per annullare la funzione FP, premere il pulsante ON/OFF, Sleep, Mode, Fan o Temp.

Funzione LOCK

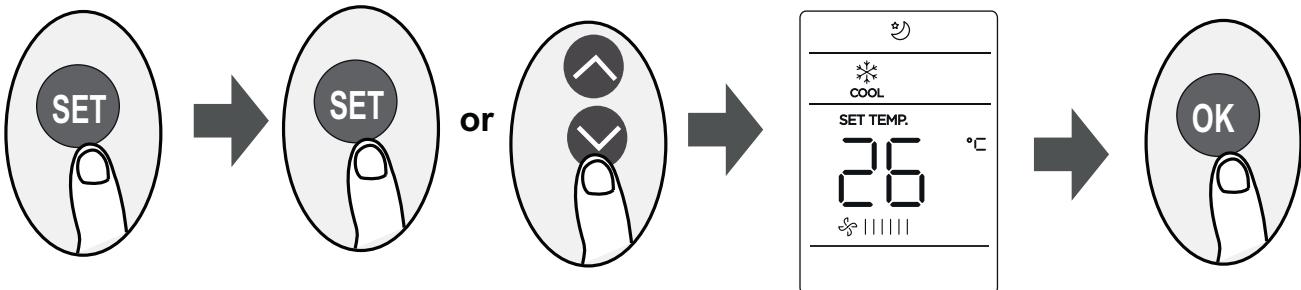


Per attivare la funzione Lock (blocco dei pulsanti), premere simultaneamente il pulsante **Clean** e il pulsante **Turbo** per più di 5 secondi.

Tutti i pulsanti saranno bloccati. Per disattivare la funzione, premere di nuovo simultaneamente il pulsante **Clean** e il pulsante **Turbo** per 2 secondi.

FUNZIONI AVANZATE

Funzione SET



- Premere il pulsante SET per entrare nell'impostazione delle funzioni, successivamente premere il pulsante SET oppure TEMP \checkmark o TEMP \wedge , per selezionare la funzione desiderata.
 - Per annullare la funzione selezionata, effettuare la medesima procedura come sopra.
 - Premere il pulsante SET per scorrere le diverse funzioni operative:
Breeze Away*(Breeze Away) → Fresh* (Fresh) → Sleep (Sleep) → Follow Me (Follow Me) → Modo AP (Modo AP)
- [*]: Se il Telecomando possiede il pulsante "Breeze Away", "Fresh" o "Sleep", è possibile utilizzare il pulsante "SET" per selezionare le funzioni Breeze Away, Fresh o Sleep.

Funzione "Breeze Away" (Breeze Away) (alcune Unità) :

Questa funzione evita che l'aria colpisca direttamente le persone, mentre produce una brezza leggera.

NOTA: Questa funzione è disponibile solo nelle modalità "Fan" ("Ventilazione") e "Dry" ("Deumidificazione").

Funzione "FRESH" (Fresh) (alcune Unità) :

Quando la funzione FRESH è attivata, il generatore di ioni viene attivato ed inizia a purificare l'aria all'interno dell'ambiente.

Funzione "Sleep" (Sleep) :

La funzione SLEEP permette di diminuire il consumo di energia durante il funzionamento notturno (quando non si necessita delle medesime impostazioni diurne della temperatura, per raggiungere il comfort). Questa funzione può essere attivata unicamente da Telecomando.

Per i dettagli, vedere "Funzionamento Sleep" nel Manuale per l'Utente.

Note: La funzione SLEEP non è disponibile nei modi operativi FAN ("Ventilazione") e DRY ("Deumidificazione").

Funzione "Follow me" (Follow me) :

La funzione FOLLOW ME permette al Telecomando di misurare la temperatura nella posizione in cui esso è collocato, e di inviare questo segnale al Condizionatore ogni 3 minuti. Quando si utilizzano le modalità AUTO ("Automatica"), COOL ("Raffrescamento") o HEAT ("Riscaldamento"), la misurazione della temperatura ambiente da parte del Telecomando (invece che da parte dell'Unità) permette al Condizionatore di ottimizzare la temperatura in prossimità dell'Utente, garantendo il massimo comfort.

NOTA: Mantenere premuto il pulsante Turbo per 7 secondi, per attivare/disattivare la funzione di memoria della funzione "Follow Me".

- Se la funzione di memoria è attivata, lo schermo visualizza l'indicazione "On" per 3 secondi.
- Se la funzione di memoria è disattivata, lo schermo visualizza l'indicazione "Off" per 3 secondi.
- Quando la funzione di memoria è attiva, premere il pulsante ON/OFF; la variazione del modo operativo o un blackout non annullano la funzione "Follow Me".

Funzione "AP" (Modo AP) (alcune Unità) :

Scegliere la modalità AP per effettuare la configurazione di rete wireless. Per alcune Unità, non funziona premendo il pulsante SET. Per attivare la funzione, premere il pulsante LED per 7 volte in 10 secondi.

NOTE

NOTE

NOTE

Due to on-going technological development of the Products by the Manufacturer, we reserve the right to vary the technical specifications at any time without notice.

A causa della continua evoluzione tecnologica dei Prodotti, ci riserviamo il diritto di variare le specifiche tecniche in qualsiasi momento e senza darne preavviso.

Avec le souci d'améliorer sa production, le Constructeur se réserve le droit de modifier les spécifications techniques des produits sans préavis.

Aufgrund der ständigen technologischen Weiterentwicklung der Produkte durch den Hersteller behalten wir uns das Recht vor, die technischen Spezifikationen jederzeit ohne vorherige Ankündigung zu ändern.



TERMAL srl
Via della Salute, 14
40132 Bologna Italy
Tel. +39.051.41.33.111
Fax +39.051.41.33.112
www.multiwarm.it



www.termal.it